Организация Объединенных Наций S/PV.5439



Совет Безопасности

Шестьдесят первый год

Предварительный отчет

5439-е заседание

Вторник, 16 мая 2006 года, 10 ч. 50 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Икуэбе	(Конго)
Члены:	Аргентина	г-н д’Алотто
	Китай	г-н Чжан Ишань
	Дания	г-жа Лёй
	Франция	г-н де ла Саблиер
	Гана	нана Эффа-Апентенг
	Греция	г-н Василакис
	Япония	г-н Китаока
	Перу	г-жа Тинкопа
	Катар	г-н ан-Насер
	Российская Федерация	г-н Чуркин
	Словакия	г-н Бурьян
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
	Объединенная Республика Танзания	г-жа Тадж
	Соединенные Штаты Америки	г-н Болтон

Повестка дня

Доклады Генерального секретаря по Судану

06-35008 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 50 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря по Судану

Председатель (*говорит по-французски*): Совет Безопасности приступает сейчас к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2006/296, в котором содержится проект резолюции, представленный Аргентиной, Конго, Данией, Францией, Ганой, Грецией, Перу, Словакией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Объединенной Республикой Танзании и Соединенными Штатами Америки.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить сейчас к голосованию по представленному ему проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю сейчас проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Китай, Конго, Дания, Франция, Гана, Греция, Япония, Перу, Катар, Российская Федерация, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзанией, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-французски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1679 (2006).

Сейчас я предоставлю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлением после проведения голосования.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Учитывая и разделяя позицию Африканского союза, закрепленную в коммюнике Совета по вопросам мира и безопасности от 15 мая, Российская Федерация поддержала резолюцию, одобряющую африканские усилия по мирному урегулированию в Дарфуре.

Вместе с тем мы по-прежнему исходим из того, что упоминание в резолюции Главы VII Устава Организации Объединенных Наций не меняет характера действующих решений Совета Безопасности по Судану и не предопределяет мандат будущего миротворческого присутствия Организации Объединенных Наций в Дарфуре, который будет формулироваться с учетом всех соответствующих факторов и динамики ситуации в этой суданской провинции и в Судане в целом. Важно также, чтобы дальнейшие шаги в отношении учреждения миротворческого присутствия Организации Объединенных Наций в Дарфуре согласовывались с правительством Судана.

Российская Федерация будет продолжать оказывать всемерное содействие закреплению политического урегулирования в Дарфуре в интересах единства и территориальной целостности Судана, упрочения мира и безопасности в регионе.

Г-н Чжан Ишань (Китай) (*говорит по-китайски*): Суданское правительство и Народно-освободительное движение Судана подписали 5 мая в Абудже Мирное соглашение по Дарфуру, что ознаменовало собой поворотный этап в суданском мирном процессе.

Китай приветствует созыв 15 мая Советом по вопросам мира и безопасности Африканского союза совещания на уровне министров, в ходе которого были обсуждены последующие меры, а затем опубликовано коммюнике.

С нашей точки зрения, наиболее актуальными на данный момент являются следующие вопросы.

Во-первых, те стороны, которые еще не подписали это Мирное соглашение, должны быть настоятельно призваны сделать это в срочном порядке в ответ на требование Африканского союза (АС). Во-вторых, ко всем сторонам в Судане надлежит обратиться с призывом выполнять их обязательства и всесторонне, своевременно и добросовестно соблюдать условия Соглашения. Всем сторонам необходимо способствовать созданию условий, благоприятных для осуществления этого Соглашения.

Китай с удовлетворением отмечает тот факт, что вышеупомянутые вопросы нашли отражение в резолюции 1679 (2006), и в особенности он одобряет формулировку относительно укрепления, согласно решению и запросу АС, потенциалов Миссии Африканского союза в Судане (МАСС). Поэтому мы проголосовали в поддержку этой резолюции.

Однако мы отмечаем, что у Китая по-прежнему есть оговорки относительно содержащейся в резолюции ссылки на Главу VII Устава. Заголовок Главы VII гласит: «Действия в отношении угрозы миру, нарушений мира и актов агрессии». Содержание же резолюции 1679 (2006) явно не соответствует такой формулировке. Исходя из своей политической поддержки АС и стремясь создать условия для скорейшего по возможности осуществления этой резолюции, мы не стали настаивать на своих возражениях, однако это не следует воспринимать как создание прецедента для будущих обсуждений и принятия Советом Безопасности последующих резолюций по Судану. На каждом из соответствующих этапов должны согласовываться конкретные договоренности с учетом конкретных обстоятельств.

Что же касается той миротворческой операции Организации Объединенных Наций, которая должна прийти на смену МАСС, то министр иностранных дел нашей страны г-н Ли Чжаосин изложил соответствующую позицию Китая на состоявшемся на прошлой неделе заседании Совета Безопасности на уровне министров иностранных дел. Мы считаем, что для развертывания Организацией Объединенных Наций в Дарфуре своей миротворческой операции ей необходимо заручиться сначала согласием на то суданского правительства и его сотрудничеством в этом деле. Таковы один из основополагающих принципов и одно из необходимых условий развертывания каких бы то ни было миротворческих операций Организации Объединенных Наций.

Г-н ан-Насер (Катар) (*говорит по-арабски*): Осознавая необходимость единодушного принятия Советом своих решений и отвечая на просьбу Африканского союза, а также принимая во внимание необходимость координации действий с суданским правительством и его согласия на передачу вооруженными силами Африканского союза своих полномочий силам Организации Объединенных Наций, наша делегация проголосовала в поддержку резолюции 1679 (2006) с внесенными в нее поправками. Наша делегация трактует эти поправки как необходимые, согласно резолюции 1591 (2005), и понимает их так, что в соответствии с пунктом 4 этой резолюции они отнюдь не подразумевают готовность Совета Безопасности произвести такую передачу полномочий до получения на то согласия от суданского правительства.

Наша делегация будет и впредь поддерживать все усилия, направленные на установление мира в Дарфуре.

Председатель (*говорит по-французски*): Мой список ораторов на этом исчерпан. Совет Безопасности завершил тем самым нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня. Совет Безопасности будет и впредь активно заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 11 ч. 00 м.